



DA

FI



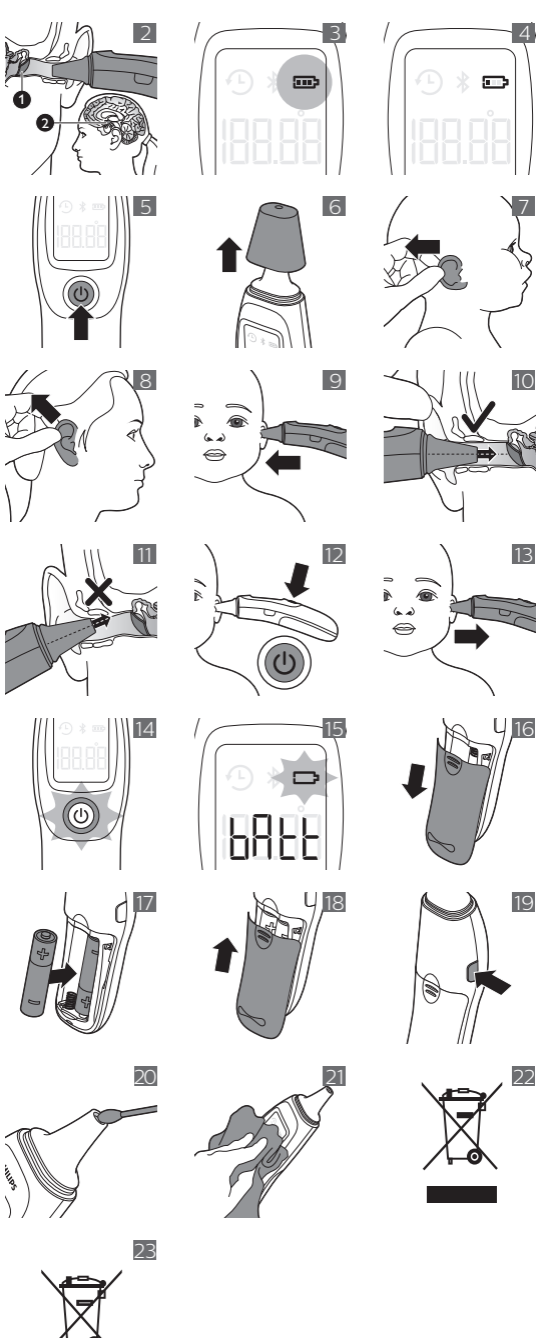
0344
Specifikationerne kan ændres uden varsel
© 2017 Koninklijke Philips N.V.
Find den seneste brugervejledning på
www.philips.com/support
Alle rettigheder forbeholdt.

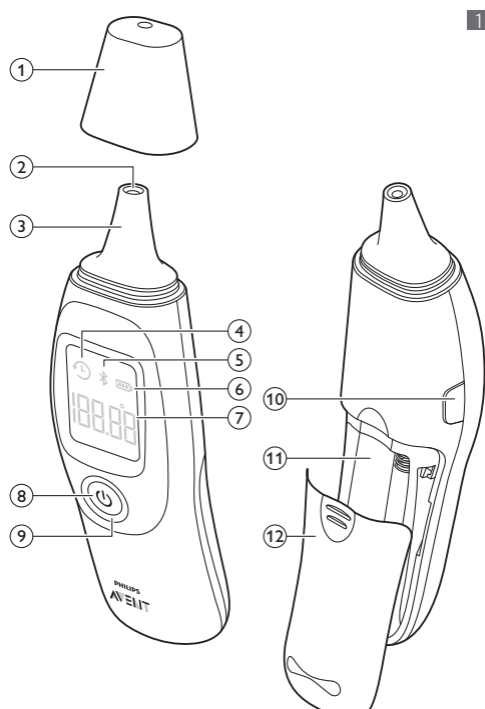
Tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.
© 2017 Koninklijke Philips N.V.
Käyttöoppaan uusimman version löydät osoitteesta
www.philips.com/support.
Kaikki oikeudet pidätetään.

Philips Consumer Lifestyle BV
Tussendiepen 4, 9206AD Drachten, The Netherlands
Fax +31 (0)512594316
4213.354.3853.4 (30/6/2017)



>75% recycled paper
>75% papier recyclé





Dansk

Introduktion

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på

www.philips.com/welcome.

Beregnet anvendelse

Produktet er beregnet til at måle temperaturen i kroppen via øregangen vha. en infrarød sensor. Apparatet kan benyttes på personer i alle aldre i hjemmet.

Generelt

Philips Avent uGrow-øretermometeret er beregnet til hurtige og præcise målinger af kropstemperaturen i øregangen.

Forskning viser, at øret er et ideelt sted at måle kropstemperaturen. Kroppens kernetemperatur reguleres af hypothalamus (fig. 2). Hypothalamus (1) deler blodforsyning med trommehinden (2).

Målinger kan sendes via Bluetooth® til appen Philips Avent uGrow for overførsel af temperaturmålinger.

Generel beskrivelse (fig. 1)

- 1 Beskyttelseshætte
- 2 Infrarød sensor
- 3 Målespids
- 4 Historik
- 5 Bluetooth®
- 6 Batteri
- 7 Temperaturvisning
- 8 Tænd/sluk-knap
- 9 Temperaturindikator
- 10 Knap til valg af °C/°F
- 11 Batterirum
- 12 Batteridæksel

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden enheden tages i brug, og gem dem til eventuel senere brug.

Advarsel



- Undlad at måle temperaturen i et øre med betændelse eller infektion.
- Opbevar apparatet utilgængeligt for børn og kæledyr for at undgå, at små dele sluges. Børn kan formentlig ikke bruge apparatet som beskrevet i vejledningen. Dette er ikke et legetøj.
- Smid aldrig engangsbatterier på åben ild. De kan eksplodere.
- Brug ikke apparatet umiddelbart efter svømning eller bad, da øregangen er våd. Dette kan skade øregangen.
- Brug ikke apparatet, hvis det er i stykker eller beskadiget. Brug ikke apparatet, hvis det er i stykker eller beskadiget.

Forsigtig



- Brug kun apparatet som beskrevet i denne vejledning. Brug ikke apparatet til andre formål.
- Apparatet er ingen erstatning for en lægeundersøgelse. Temperaturmålingerne er kun vejledende.
- Ved måling af børns temperatur skal apparatet bruges af en voksen. Voksne må selv måle deres temperatur.
- Hvis du renser øre først, skal du vente 5-10 minutter, før du bruger apparatet.
- Ørevoks i øregangen kan forårsage upræcise målinger. Sørg for, at øregangen er ren, før du bruger apparatet.
- Undlad at skille produktet ad, reparere det eller udskifte dele af apparatet.
- Undlad at opbevare apparatet på steder med ekstreme temperaturer (under -20 °C eller over 60 °C) og luftfugtigheder (under 15 % eller over 85 %). Dette kan resultere i upræcise målinger.
- Sørg for, at den infrarøde sensor er tør, ren og ubeskadiget for at sikre en præcis måling.
- Undlad at berøre eller blæse på den infrarøde sensor. En snavset infrarød sensor kan resultere i upræcise målinger.
- Undlad at rengøre apparatet med et slibende, fortyndende eller benzenbaseret middel, og nedsænk aldrig apparatet i vand eller andre væsker.

- Når temperaturen på opbevaringsstedet er forskellig fra temperaturen på målestedet, skal du vente mindst 30 minutter, før du anvender apparatet.
- Hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid ad gangen, anbefales det at fjerne batterierne inden opbevaring. Dette er for at forhindre mulig skade på grund af lækage af batterierne. Hvis batterierne lækker batterisyre, skal du fjerne dem forsigtigt og sætte nye batterier i apparatet.


Overholdelse af standarder

- Apparatet overholder de relevante standarder for denne type af medicinsk udstyr i klasse IIa til hjemmebrug.
- Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter samt DS 60601-1-2
- Dele med kontakt til hudoverfladen (ABS, TPU, metal) overholder ISO 10993-5 og 10993-10. Cytotoksicitet, sensibilisering og irritation opfylder gældende krav.
- Ud fra den nyeste forskning og teknologi er der ikke kendskab til yderligere potentielle allergener i apparatet.

Resultater af validering af klinisk nøjagtighed:

Tilsluttet aldersgruppe	A1	A2	B	C
Driftstilstand	Justeret tilstand			
Målested	Øre			
Reference- sted på kroppen	Øre			
Klinisk bias (Δ_{cb})	-0.020	-0.033	-0.014	-0.016
Aftalebe- grænsninger	0.203	0.195	0.198	0.199
Klinisk repererbar- hed (σ_r)	0.0770			

Display

Sym- bol	Beskrivelse	Forklaring
	Historik	Sidste måling vises i displayet, når apparatet tændes.
	Bluetooth®	Apparatet bruger Bluetooth® som kommunikationsteknologi.
	Batteri	Batterisymbolet viser batteriets opladningsstatus.

Batteristatusindikatorer

Fuldt opladet batteri

Batterisymbolet viser et fuldt opladet batteri (fig. 3) for at indikere, at apparatet er fuldt opladet.

Lavt batteriniveau

Batterisymbolet viser et næsten tomt batteri (fig. 4) for at indikere, at apparatet snart er afladet. 2 stk. AAA-batterier (1,5 V, 700 mAh) rækker til 500 målinger (23 ±5 °C, 50 ±20 % luftfugtighed).

Klargøring

Batterierne (2 x 1,5V AAA) følger med apparatet. Fjern batteritrimlen fra batterirummet før brug. Skub batteridækslet på plads (fig. 18), indtil der lyder et klik.

Parring af øretermometer og mobilenhed

Philips Avent-øretermometeret er udstyret med Bluetooth® -teknologi. Download appen Philips Avent uGrow fra App Store eller Google Play. Søg på "Philips Avent uGrow". Appen Philips Avent uGrow fås til iOS 8.1 eller nyere og Android 4.4 eller nyere.

- 1 Download appen Philips Avent uGrow til din mobilenhed, og følg vejledningen for at oprette en konto og tilføje øretermometeret.

Bemærk: Sørg for, at appen Philips Avent uGrow er åben, og at Bluetooth er aktiveret på din mobilenhed, før øretermometeret og mobilenheden parres.

- 2 Følg vejledningen i appen.
 - Appen finder øretermometeret og starter parringen.

Bemærk: Bluetooth-ikonet lyser, når øretermometeret har oprettet forbindelse til mobilenheden.

Bemærk: Øretermometeret slukkes automatisk efter 30 sekunder uden aktivitet.

- For yderligere oplysninger om parring af øretermometeret med en mobilenhed henvises til www.philips.com/earthermometer.

Bemærk: Appen Philips Avent uGrow skal være åben for at kunne overføre dine temperaturmålinger.

Rengøring af den infrarøde sensor

For at få præcise målinger er det vigtigt, at den infrarøde sensor er ren. Brug en vatpind til at rengøre den infrarøde sensor.

Se også kapitlet Rengøring og opbevaring.

Efter rengøring skal du vente 5-10 minutter, før du bruger apparatet.

Rensning af øret

Ørevoks i øregangen kan forårsage upræcise målinger. Sørg for, at øregangen er ren, før du bruger apparatet.

Rens forsigtigt øregangen. Hvis du renser øre først, skal du vente 5-10 minutter, før du bruger apparatet.

Nulstilling af øretermometeret

Holdes knappen til valg af °C/°F på siden af øretermometeret inde i over 10 sekunder, slettes

alle målinger fra apparatet, og alle indstillinger nulstilles til fabriksindstillingerne.

Måletemperatur

Tips til at opnå præcise målinger

En række eksterne faktorer kan påvirke din kropstemperatur. I følgende tilfælde bør du vente mindst 30 minutter, før du tager din temperatur.

- Når du har ligget på samme side, som du tager temperaturen
- Når dine ører har været tildækket
- Når du har været udsat for meget lave eller meget høje temperaturer
- Når du har været ude at svømme eller i bad
- Hvis du bruger ørepropper eller høreapparat, skal du tage dem ud først

Vi anbefaler ikke at bruge apparatet i følgende situationer, da det kan resultere i upræcise målinger.

- Når temperaturen på opbevaringsstedet er forskellig fra temperaturen på målestedet. I dette tilfælde bør du vente mindst 30 minutter, før du bruger apparatet.
- Hvis du tager øredråber eller anden øremedicin. I dette tilfælde skal du måle temperaturen i det ubehandlede øre, hvis muligt.

Kropstemperatur

Den normale kropstemperatur er et interval. Typisk vil et menneskes normale temperaturområde falde med alderen. Tabellen nedenfor viser det normale temperaturområde efter alder.

Det normale temperaturområde varierer fra person til person og kan påvirkes af en række faktorer, f.eks. tidspunkt på dagen, aktivitetsniveau og følelser.

Alder	Temperaturskala i °Celsius	Temperaturskala i °Fahrenheit
0-2 år	36,4-38,0 °C	97,5-100,4 °F
3-10 år	36,1-37,8 °C	97,0-100,0 °F
11-65 år	35,9-37,6 °C	96,6-99,7 °F
>65 år	35,8-37,5 °C	96,4-99,5 °F

Kilde: Chamberlain, J.M., et al., Determination of Normal Ear Temperature with an Infrared Emission Detection Thermometer, Annals of Emergency Medicine, January 1995, Vol. 25, s. 15-20.

Måling af temperatur

Bemærk: Inden målingen foretages, skal du sikre, at apparatets målespids er ren.

- 1 Fjern beskyttelseshætten, før du bruger apparatet (fig. 6).
- 2 Tænd for apparatet ved at trykke på tænd/sluk-knappen.
 - Displayet viser den sidste måling og ikonet for målehistorik.
- 3 Tag blidt fat i øret, og træk det forsigtigt tilbage mod nakken for at rette øregangen ud.
 - Børn under 1 år: Tag blidt fas i øret og træk det forsigtigt lige tilbage. (fig. 7)
 - Børn over 1 år: Tag blidt fat i øret og træk det forsigtigt opad og tilbage (fig. 8).
- 4 Før målespidsen ganske forsigtigt og langsomt ind i øregangen (fig. 9).
 - Sørg for, at målespidsen peger direkte ind mod trommehinden, når du skal måle temperaturen (fig. 10).
 - Før altid målespidsen ind i samme øre, i samme retning og i samme dybde.

Bemærk: Når du ikke peger sondespidsen mod ørneardrum (fig. 11), vil målingen være unøjagtig.

Bemærk: Temperaturmålingen i det ene øre kan være forskellig fra den i det andet.

- 5 Start målingen (fig. 12) ved at trykke på tænd/sluk-knappen.
 - Målingen er færdig, når der lyder to bip.
- 6 Tag målespidsen ud af øregangen (fig. 13).
 - Displayet viser den målte temperatur. Temperaturindikatoren rundt om tænd/sluk-knappen lyser muligvis rødt afhængigt af måleresultatet.

Bemærk: Temperaturen på apparatets display viser måleresultatet i 30 sekunder, eller indtil du foretager en ny måling.

Bemærk: Termometret er udstyret med en termoføler, placeret i tippet af enheden. Øjeblikkeligt efter en måling skal enheden have en kort pause (ca. seks sekunder) til at stabilisere termoføleren, for at sikre nøjagtigheden af den næste måling. Inden for disse seks sekunder kan en måling ikke foretages. Enhedens baglys slukkes, så snart termometret er klar til at udføre en ny måling. Hvis du prøver at måle adskillige gange inden for seks sekunder, vil termometret give hørlig feedback i form af tre korte, sekventielle bip, der indikerer, at ingen måling blev foretaget. I sådan et tilfælde bør du vente et øjeblik og prøve igen.

Temperaturindikator

Apparatet er udstyret med en temperaturindikator rundt om tænd/sluk-knappen (fig. 14).

Efter målingen lyser indikatoren muligvis rødt afhængigt af den målte temperatur.

- Når temperaturindikatoren lyser rødt, er den målte temperatur mellem 38,0 °C og 42,9 °C

Overførsel og visning af temperaturmålinger i appen

- 1 Åbn appen Philips Avent uGrow, gå til Temperature, og aktiver Bluetooth på din mobilenhed.
- 2 Bluetooth-symbolet i øretermometerets display lyser for at vise, at apparatet har forbindelse til din mobilenhed.
 - Når apparatet har oprettet forbindelse, overføres målingerne automatisk til mobilenheden via Bluetooth. For yderligere oplysninger om overførsel af målinger til appen henvises til www.philips.com/earthermometer.
 - Hvis dataoverførslen lykkes, vises målingerne i appen Philips Avent uGrow og slettes fra øretermometeret.

- Dato og klokkeslæt for hver måling vises i appen Philips Avent uGrow.

Fjernelse/isætning af batterier

Når batterierne er næsten afladet, vises et blinkende batteri på displayet sammen med teksten "bAtt" (fig. 15).

Når symbolet for afladet batteri vises på displayet, (fig. 4) eller hvis apparatet ikke virker, skal du udskifte batterierne hurtigst muligt. Apparatet bruger 2 x AAA-batterier (1,5 V).

Der går data tabt, hvis batterierne aflades helt eller tages ud af apparatet.

- 1 Skub batteridækslet nedad for at åbne låget til batterirummet og fjern de afladede batterier (fig. 16).
- 2 Isæt to nye batterier i batterirummet, og kontroller, at batteriernes poler vender rigtigt. Tryk batterierne ned, indtil de klikker på plads (fig. 17).
- 3 Skub batteridækslet på plads (fig. 18), indtil der lyder et klik.

Indstilling af apparatet

Du kan indstille temperaturskalaen til Celsius (C) eller Fahrenheit (F).

- 1 Tænd for apparatet.
- 2 Hold knappen til valg af °C/°F nede i tre sekunder for at skifte temperaturskala (fig. 19).

Rengøring og opbevaring

⚠ Forsigtig: Undlad at udsætte apparatet for ekstreme temperaturer (under -20 °C eller over 60 °C) og luftfugtigheder (under 15 % eller over 85 %) eller direkte sollys eller stød/slag. Dette kan resultere i funktionsfejl.

Brug en vatpind til at rengøre den infrarøde sensor.

- 1 Dyp vatpinden i lidt sprit, og rengør forsigtigt den infrarøde sensor (fig. 20).
- 2 Tør straks den infrarøde sensor af med en ren vatpind.
- 3 Brug en blød og tør klud til at rengøre apparatet (fig. 21).
- 4 Opbevar apparatet på et rent, tørt sted ved stuetemperatur.

Justering

Apparatet er kalibreret efter fremstilling. Hvis apparatet bruges i henhold til vejledningen, er jævnlig kalibrering ikke nødvendig. Hvis du har mistanke om, at apparatet måler forkert, bedes du kontakte din lokale kundeservice.

Forsøg ikke selv at ændre apparatet eller sammensætte det igen.

Apparatets forventede levetid er to år.

Specifikationer

Strømforsyning	2 x AAA-engangsbatterier
Måletemperaturområde	32,4-42,9 °C
Målenøjagtighed i øret	±0,2°C inden for 32,4°C - 42,9°C
Dimensioner	L 134 x B 37 x D 27 mm
Vægt	Ca. 54,6 g (uden batterier)
Driftsomgivelser	10,0°C - 40,0°C og en luftfugtighed på 15-85%, 86-106 kPa
Opbevarings- og transportbetingelser	-20°C - 60°C og en luftfugtighed på 15-85 %, 86-106 kPa
Frekvensbånd	2402-2480 MHz
Modulation	GFSK
Effektiv udstrålet effekt	Maksimalt +5 dBm

Bestilling af tilbehør

Du kan købe tilbehør og reservedele på www.shop.philips.com/service eller hos din Philips-forhandler. Du kan også kontakte Philips Kundesupport i dit land (se den verdensomspændende garantibrochure for kontaktoplysninger).

Genanvendelse

- Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU) (fig. 22).
- Dette symbol betyder, at dette produkt indeholder engangsbatterier, som ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2006/66/EF) (fig. 23).
- Følg den nationale lovgivning om særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter og batterier. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

Udtagning af engangsbatterier

Udtagning af engangsbatterier er beskrevet i brugervejledningens anvisninger om placering og/eller udtagning af batterier.

Fjern altid tomme engangsbatterier fra apparatet. Træf de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger, når du bortskaffer batterier.

Reklamationsret og support

Hvis du har brug for hjælp eller support, bedes du besøge www.philips.com/support eller læse i folderen om international garanti.

For yderligere oplysninger om appen henvises til www.philips.com/earthermometer.

Fejlfinding

Dette afsnit opsummerer de mest almindelige problemer, der kan forekomme ved brug af

apparatet. Har du brug for yderligere hjælp og vejledning, så besøg www.philips.com/support for at få en liste med ofte stillede spørgsmål, eller kontakt dit lokale Philips Kundecenter.

Problem	Mulig årsag og løsning
Apparatet virker ikke eller nulstiller automatisk, når jeg trækker batteristrimlen ud.	Batterierne er afladet. Udskift dem.
	Batteriernes poler (+ og -) vender forkert. Tag batterierne ud, og sæt dem rigtigt i.
	Batterierne har ikke ordentlig kontakt. Tag batterierne ud, og sæt dem rigtigt i.
	Den målte temperatur er lavere end 32,4 °C eller højere end 42,9 °C. Følg instrukserne i vejledningen for at lave en korrekt måling.
	Apparatet virker ikke. Kontakt dit lokale Philips kundecenter.
	Den målte temperatur er uden for måleområdet. Brug kun apparatet i de tilladte måleomgivelser.
Apparatet måler upræcist eller fejlagtigt.	Den infrarøde sensor er ikke rengjort ordentligt. Rengør den infrarøde sensor med en vatpind som beskrevet i vejledningen.
	Sørg for, at termometerets spids er rettet korrekt mod ørneardrum (fig. 10). En forkert måle-position (fig. 11) kan forårsage forkerte måleresultater. Læs først vejledningen, så du ved, hvordan apparatet bruges rigtigt.
	Omgivelsestemperaturen er for lav eller for høj. Brug kun apparatet i temperaturer mellem 10,0 °C og 40,0 °C.
	Du bruger apparatet udenfor. Apparatet er kun beregnet til indendørs brug.
	Du har stået med apparatet i hånden for længe. Læg apparatet på et bord i det rum, hvor temperaturen skal måles, og lad det køle ned før brug.
Batterisymbolet på displayet blinker.	Batterierne er afladet. Udskift de afladede batterier.
Displayet viser "Err0"	Fejl ved selvtest. Udskift batterierne. Kontakt dit lokale Philips kundecenter i dit land, hvis fejlen fortsætter.
Displayet viser "Err2"	Stabiliseringsfejl. Vent 30 minutter, og mål igen.
Displayet viser "Err3"	Lavt batteriniveau. Udskift de afladede batterier.

Forklaring af symboler

Advarsels- og informationssymbolerne er med til at sikre, at du bruger dette produkt sikkert og korrekt af hensyn til dig selv og andre. Nedenfor kan du se betydningen af de advarsels- og informationssymbolerne, du vil se på mærkaten og i vejledningen.



Symbol for "følg instrukserne i vejledningen".



Dette symbol betyder, at den del af enheden, der kommer i fysisk kontakt med brugeren (kaldes også den anvendte del, dvs. målespidsen) er af typen BF (Body Floating) i overensstemmelse med IEC 60601-1.



Symbol for "apparatet overholder direktiv 93/42/EØF om medicinsk udstyr". 0344 henviser til det bemyndigede organ.



Symbol for WEEE-direktivet (Waste Electrical and Electronical Equipment). Elektriske produkter bør ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Benyt i stedet din lokale genbrugsstation. Få råd om genanvendelse via kommunen eller din lokale forhandler. Se også afsnittet Genanvendelse af batterier.



Dette symbol betyder, at dette produkt indeholder batterier, som ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2006/66/EF).



Henviser til producenten jf. direktiv 93/42/EØF.



Symbol for Bluetooth-kommunikation. Apparatet bruger Bluetooth® som kommunikationsteknologi.



Henviser til producentens serienummer med henblik på at identificere et bestemt medicinsk apparat.



Symbol for indendørs brug.



Forsigtig. Brugeren bør se vejledningen for vigtige oplysninger såsom advarsler og sikkerhedsforanstaltninger, der af forskellige grunde ikke kan vises på selve apparatet.

IP22 IP22: Det første 2-tal: Beskyttet mod faste fremmedlegemer med en diameter over 12,5 mm. Det andet 2-tal: Beskyttet mod lodret faldende vanddråber, når indkapslingen er vinklet op til 15°. Lodret faldende vanddråber har således ingen skadelig virkning, når indkapslingen er vinklet op til 15° til en vilkårlig side.



Angiver temperaturområdet under opbevaring og transport, som det medicinske produkt kan udsættes for uden skadelig virkning. -20 °C til +60 °C.



Angiver luftfugtigheden under opbevaring og transport, som det medicinske produkt kan udsættes for uden skadelig virkning. 15% - 85%



Symbol for den toårige Philips-garanti.



Det tyske mærke Der Grüne Punkt repræsenterer det europæiske netværk af industrifinansierede systemer til genanvendelse af emballage fra forbrugsvarer.

Elektromagnetisk stråling og immunitet

Apparatet er godkendt i henhold til den elektromagnetiske kompatibilitets- og sikkerhedsstandard DS 60601-1-2. Den er beregnet til almindelig brug i hjemmet.

Hermed erklærer Philips Consumer Lifestyle BV, at radioudstyrstypen Bluetooth LE er i

overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

Den fulde tekst af EU-

overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på

den følgende

internetadresse: www.philips.com/support

EMC-retningslinjer

- Øretermometeret kræver særlige foranstaltninger for EMC og skal installeres og igangsættes i henhold til EMC-oplysningerne i dette dokument.

- Trådløst kommunikationsudstyr som f.eks. enheder i et hjemmenetværk, mobiltelefoner, trådløse telefoner og baser og walkie-talkier kan påvirke dette apparat og bør installeres på en afstand af minimum $d = 3,3$ m.

Bemærk: Som det fremgår af IEC 60601-1-2:2007 om elektromedicinsk udstyr, skal en typisk mobiltelefon med en maksimal udgangseffekt på 2 W placeres $d = 3,3$ m væk ved et immunitetsniveau på 3 V/m.

Retningslinjer og producentens deklARATION – elektromagnetisk emission – til elektromedicinske produkter og systemer, der ikke er livsopretholdende

Retningslinjer og producentens deklARATION – elektromagnetisk emission

Apparatet er tiltænkt brug i de nedenfor angivne elektromagnetiske omgivelser. Kunden/brugeren skal sikre, at apparatet anvendes i sådanne omgivelser.

Emissions-test	Overholdelse	Elektromagnetisk udstyr – retningslinjer
RF-emission, CISPR 11	Gruppe 1	SCH740 bruger kun RF-energi til sin interne funktion. Derfor er dets RF-emissioner meget lave og forårsager sandsynligvis ikke interferens i elektronisk udstyr i nærheden.
RF-emission, CISPR 11	Klasse B	
Harmonisk emission, IEC 61000-3-2	-	
Spændingsudsving/flimmeremission, IEC 61000-3-3	-	

Retningslinjer og producentens deklARATION – elektromagnetisk immunitet – til elektromedicinske produkter og systemer

Retningslinjer og producentens deklARATION – elektromagnetisk immunitet

Apparatet er tiltænkt brug i de nedenfor angivne elektromagnetiske omgivelser. Kunden/brugeren skal sikre, at apparatet anvendes i sådanne omgivelser.

Immunitetstest	IEC 60601-testniveau	Overensstemmelsesniveau	Elektromagnetisk udstyr – retningslinjer
Elektrostatisk udladning (ESD), IEC 61000-4-2	± 6 kV kontakt ± 8 kV luft	± 6 kV kontakt ± 8 kV luft	Gulvene bør være af træ, cement eller keramik. Hvis gulvene er dækket af et syntetisk materiale, skal luftfugtigheden være mindst 30 %.
Magnetiske felter med netfrekvens 50/60 Hz, IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetiske felter med netfrekvens bør stemme overens med typiske erhvervs- eller hospitalsomgivelser.

Tabel 4: Retningslinjer og producentens deklARATION – elektromagnetisk immunitet – til elektromedicinske produkter og systemer, der ikke er livsopretholdende

Retningslinjer og producentens deklARATION – elektromagnetisk immunitet. Apparatet er tiltænkt brug i de nedenfor angivne elektromagnetiske omgivelser. Kunden/brugeren skal sikre, at apparatet anvendes i sådanne omgivelser.

Immunitetstest	IEC 60601-TEST-NIVEAU	Overensstemmelsesniveau
Udført RF-test IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz til 80 MHz	3 Vrms
RF-emission IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz til 2,5 GHz	3 V/m

Elektromagnetisk udstyr – retningslinjer

Bærbart og mobilt kommunikationsudstyr, der anvender radiofrekvenser, bør ikke bruges tættere på apparatet og dets kabler, end den anbefalede afstand udregnet vha. den relevante ligning i forhold til senderens frekvens.

Anbefalet afstand:

$$d = 1,2 \sqrt{P}$$

$$d = 1,2 \sqrt{P} \text{ 80 MHz til 800 MHz}$$

$$d = 2,3 \sqrt{P} \text{ 800 MHz til 2,5 GHz}$$

hvor P er den maksimale effektangivelse i watt (W) ifølge producenten og d er den anbefalede afstand i meter (m).

Feltstyrker fra faste RF-sendere fastlagt ud fra en elektromagnetisk stedundersøgelse (a) bør være mindre end overensstemmelsesniveauet inden for hvert frekvensområde (b).

Der kan opstå interferens i nærheden af udstyr med dette symbol:



Bemærkning 1: Ved 80 MHz og 800 MHz gælder det højeste frekvensområde.

Bemærkning 2: Disse vejledninger gælder muligvis ikke i alle situationer. Elektromagnetisk bølgeudbredelse påvirkes af absorption og refleksion fra strukturer, objekter og mennesker.

(a) Feltstyrker fra faste sendere, såsom baser til RF-baserede telefoner (mobile/trådløse telefoner) og mobil radiokommunikation over land, amatørradio, AM- og FM-radiosendinger og tv-sendinger, kan ikke forudses teoretisk med videre præcision. For at bedømme de elektromagnetiske omgivelser pga. faste RF-sendere bør man overveje en elektromagnetisk stedundersøgelse. Hvis den målte feltstyrke på stedet, hvor apparatet anvendes, overstiger det tilladte RF-niveau, bør apparatet indstilles til normal drift. Hvis der konstateres unormal drift, kan det blive nødvendigt med yderligere foranstaltninger, f.eks. omstilling eller omplacering af apparatet.

(b) Over frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz bør feltstyrken være under 3 V/m.

Tabel 6: Anbefalede afstande fra bærbart og mobilt RF-udstyr til elektromedicinske produkter og systemer, der ikke er livsopretholdende

Anbefalede afstande fra bærbart og mobilt RF-udstyr til apparatet.

Apparatet er beregnet til brug i elektromagnetiske omgivelser med kontrolleret RF-interferens.

Kunden/brugeren kan dæmme op for den elektromagnetiske interferens ved at bevare en minimumsafstand mellem bærbart/mobilt RF-udstyr (sendere) og apparatet jf. nedenstående og baseret på kommunikationsudstyrets maksimale udgangseffekt.

	Afstand baseret på senderens frekvens (m)		
Senderens nominelle maksimale udgangseffekt (W)	150 kHz til 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz til 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz til 2,5 GHz $d = 2,3$
0.01	0.12	0.12	0.2
0.1	0.37	0.37	0.74
1	1.2	1.2	2.3
10	3.7	3.7	7.4
100	12	12	23

Sendere med en nominal maksimal udgangseffekt uden for ovenstående værdier anbefales placeret på en afstand af distance (d) i meter (m) ud fra den relevante ligning baseret på senderens frekvens, hvor P er senderens maksimale udgangseffekt i watt (W) ifølge producenten.

Bemærkning 1: Ved 80 MHz og 800 MHz gælder afstanden for det højeste frekvensområde.

Bemærkning 2: Disse vejledninger gælder muligvis ikke i alle situationer. Elektromagnetisk bølgeudbredelse påvirkes af absorption og refleksion fra strukturer, objekter og mennesker.

Suomi

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi – ja tervetuloa Philips-käyttäjien joukkoon! Saat parhaan mahdollisen hyödyn Philipsin palveluista rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

Käyttötarkoitus

Laite on tarkoitettu ihmiskehon lämpötilan mittaamiseen korvakäytävän kautta infrapunatunnistimen avulla. Laite on tarkoitettu kaikenikäisille käyttäjille kotiympäristössä.

Yleistä

Tämä Philips Avent uGrow -älykorvalämpömittari on kehitetty ihmiskehon lämpötilan säädetyssä tilassa tapahtuvaa tarkkaa ja nopeaa korvamittausta varten.

Tutkimusten mukaan korva on ihanteellinen paikka kehon lämpötilan mittaamiseen. Hypotalamus (kuva 2) säätelee kehon ydinlämpötilaa.

Hypotalamuksella (1) on yhteinen verenkierto tärykalvon (2) kanssa.

Mittaustulokset voidaan siirtää Bluetooth® Philips Avent uGrow -sovellukseen kaavioiden tekemistä ja seuranta varten.

Laitteen osat (kuva 1)

- 1 Teräsuojus
- 2 Infrapunatunnistin
- 3 Sondin kärki
- 4 Historiakuvake
- 5 Bluetooth®-kuvake
- 6 Paristokuvake
- 7 Lämpötilänäyttö
- 8 Virtapainike
- 9 Lämpötilan valokehä
- 10 °C/°F-valintapainike
- 11 Paristolokero
- 12 Paristolokeron kansi

Tärkeitä turvallisuustietoja

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne vastaisen varalle.

Varoitus



- Älä mittaa kehon lämpötilaa korvasta, jos korva on tulehtunut tai infektoitunut.
- Pidä laite poissa lasten ja lemmikkieläinten ulottuvilta pienten osien sisäänhengityksen tai nielemisen välttämiseksi. Lapset eivät ehkä pysty käyttämään laitetta tässä käyttöoppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti. Laite ei ole lelu.
- Älä heitä kertakäyttöisiä paristoja tuleen. Paristot voivat räjähtää.
- Älä aseta laitetta märkään korvakäytävään uinnin tai kylvyn jälkeen. Tämä voi vahingoittaa korvakäytävää.
- Älä käytä rikkoutunutta tai vahingoittunutta laitetta. Rikkoutuneen tai vahingoittuneen laitteen käyttäminen voi aiheuttaa vammoja.

Varoitus



- Käytä laitetta vain tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla. Älä käytä sitä muihin tarkoituksiin.
- Laitteen käyttäminen ei korvaa lääkärissä käyntiä. Mittaustulokset on tarkoitettu vain viitteellisiksi.
- Kun laitetta käytetään lapsen lämpötilan mittaamiseen, sen käyttäminen on jätettävä aikuisen tehtäväksi. Aikuiset voivat mitata oman lämpötilansa.
- Jos puhdistat korvan, odota 5–10 minuuttia ennen laitteen käyttöä.
- Korvakäytävässä oleva korvavaha voi johtaa virheellisiin mittaustuloksiin. Varmista ennen laitteen käyttöä, että korvakäytävä on puhdas.
- Älä koskaan pura, korjaa tai vaihda mitään laitteen osaa.
- Älä säilytä laitetta ääriämpötiloissa (alle -20 °C / -4 °F tai yli 60 °C / 140 °F) tai äärimmäisillä kosteustasoilla (suhteellinen kosteus alle 15 % tai yli 85 %). Tämä voi johtaa virheellisiin mittaustuloksiin.
- Pidä infrapunatunnistin kuivana, puhtaana ja vahingoittumattomana mittaustulosten tarkkuuden varmistamiseksi.
- Älä kosketa tai puhalla infrapunatunnistinta. Likainen infrapunatunnistin voi johtaa virheellisiin mittaustuloksiin.
- Älä koskaan puhdistaa laitetta hankaavalla puhdistusaineella, ohenteella tai bensiinillä, äläkä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Kun säilytysalueen lämpötila ei vastaa mittaustulosten lämpötilaa, odota vähintään 30 minuuttia ennen laitteen käyttöä.
- Jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan, paristot kannattaa poistaa ennen laitteen asettamista säilytykseen. Tällä voidaan estää paristovuotojen mahdollisesti aiheuttamat vahingot. Jos paristot vuotavat, poista ne varovasti ja vaihda ne uusiin.

Standardien vaatimustenmukaisuus

- Laite vastaa tämän tyyppiselle kotikäyttöön tarkoitettun luokan IIa lääkintälaitteelle asetettuja standardeja.
- Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä sekä standardin EN 60601-1-2 määräyksiä.
- Ihoa koskettavat osat (ABS, TPU, metalli) vastaavat standardeja ISO 10993-5 ja ISO 10993-10. Sytotoksisuus, herkistyminen ja ärsytys ovat vaatimusten mukaisia.
- Nykyisen tieteellisen ja teknisen tietämyksen perusteella muita mahdollisia allergisia reaktioita ei tunneta.

Kliinisen tarkkuustarkistuksen tulokset:

Kohdeikäryhmä	A1	A2	B	C
Toimintatila	Säädetty tila			
Mittaustilanne	Korva			
Kehon viitepaikka	Korva			
Kliininen harha (Δ_{cb})	-0.020	-0.033	-0.014	-0.016
Sopimusrajat (LA)	0.203	0.195	0.198	0.199
Kliininen toistettavuus (σ)	0.0770			

Näyttö

Merkki	Kuvaus	Selitys
--------	--------	---------



Historiakuva-
vake

Näytössä näkyy
edellinen mittaustulos,
kun laite käynnistetään.



Bluetooth®-
kuvake

Laite käyttää
Bluetooth®-
tiedonsiirtoa.



Paristokuva-
ke

Akun tilan osoittava
paristokuvake.

Pariston tilan ilmaisimet

Täysi lataus

Kun paristo on ladattu täyteen, paristokuvakkeena on täynnä oleva paristo (kuva 3).

Lataus vähissä

Kun pariston varaus on vähissä, paristokuvakkeena on lähes tyhjä paristo (kuva 4).

Kun käytössä on kaksi 1,5 V:n ja 700 mAh:n paristoa, laitteella voi suorittaa 500 mittausta (23 ± 5 °C, suhteellinen kosteus 50 ± 20 %).

Käyttöönoton valmistelu

Paristot (2 x 1,5 V AAA) toimitetaan laitteen mukana. Irrota paristoliuska paristolokerosta ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Työnnä paristolokeron kantta, kunnes se napsahtaa paikalleen (kuva 18).

Pariliitoksen muodostaminen lämpömittarista mobiililaitteeseen

Philips Avent -älykorvamittarissa käytetään Bluetooth® -tekniikkaa. Lataa Philips Avent uGrow -sovellus App Storesta tai Google Playsta. Käytä hakusanaa Philips Avent uGrow. Philips Avent uGrow -sovellus on saatavilla iOS 8.1+ ja Android 4.4+ -käyttöjärjestelmiin.

1 Lataa Philips Avent uGrow -sovellus mobiililaitteeseen, luo tili ohjeiden mukaisesti ja lisää lämpömittari.

Huomautus: Varmista, että Philips Avent uGrow -sovellus on käynnissä ja mobiililaitteen Bluetooth-toiminto on toiminnassa pariliitosta muodostettaessa.

2 Noudata sovelluksen ohjeita.

- Sovellus tunnistaa lämpömittarin ja aloittaa pariliitoksen muodostamisen.

Huomautus: Bluetooth-kuvake syttyy, kun lämpömittari on yhdistetty mobiililaitteeseen.

Huomautus: Lämpömittarin virta katkeaa automaattisesti 30 sekunnin kuluttua käytön päättymisestä.

- Jos tarvitset lisätietoja pariliitoksen muodostamisesta mobiililaitteeseen, käy osoitteessa www.philips.com/earthermometer.

Huomautus: Henkilökohtaiset terveystietosi voidaan siirtää vain silloin, kun Philips Avent uGrow -sovellus on käynnissä.

Infrapunatunnistimen puhdistaminen

Mittaustulosten tarkkuuden varmistamiseksi on tärkeää varmistaa, että infrapunatunnistin on puhdas. Puhdista infrapunatunnistin vanupuikolla. Katso ohjeet kohdasta Puhdistus ja säilytys. Odota puhdistuksen jälkeen noin 5–10 minuuttia ennen laitteen käyttöä.

Korvan puhdistus

Korvakäytävässä oleva korvavaha voi johtaa virheellisiin mittaustuloksiin. Varmista ennen laitteen käyttöä, että korvakäytävä on puhdas. Puhdista korvakäytävä huolellisesti. Jos puhdistat korvan, odota 5–10 minuuttia ennen laitteen käyttöä.

Lämpömittarin nollaaminen

Jos painat lämpömittarin sivulla olevaa °C/°F-valintapainiketta yli 10 sekunnin ajan, kaikki mittaustulokset poistetaan laitteesta ja kaikki asetukset palautetaan niiden alkuperäisiin arvoihin.

Lämpötilan mittaaminen

Vihjeitä oikeaan mittaukseen

Ulkoiset tekijät voivat vaikuttaa kehon lämpötilaan. Odota seuraavissa tapauksissa vähintään 30 minuuttia ennen lämpötilan mittaamista:

- kun olet maannut korvan päällä
- kun korvat ovat olleet peitettyinä
- kun olet ollut erittäin kylmässä tai erittäin kuumassa ympäristössä
- kun olet ollut uimassa tai kylpemässä.
- Jos käytät korvatulppia tai kuulolaitetta, poista ne ensin.

Emme suosittele laitteen käyttöä seuraavissa olosuhteissa, sillä tämä voi johtaa virheellisiin mittaustuloksiin:

- Kun säilytysalueen lämpötila ei vastaa mittausalueen lämpötilaa. Odota tällöin vähintään 30 minuuttia ennen laitteen käyttöä.
- Jos käytät korvatippoja tai muita lääkkeitä. Mittaa tällöin lämpötila hoitamattomasta korvasta (jos sellainen on).

Kehon lämpötila

Normaali kehon lämpötila on alue. Ihmisen normaali lämpötila-alue laskee iän myötä. Seuraavassa taulukossa on esitetty normaalit lämpötila-alueet iän mukaan.

Kehon normaali lämpötila-alue vaihtelee yksilökohtaisesti, ja siihen voi vaikuttaa monia tekijöitä, kuten vuorokaudenaika, aktiiviteettitaso ja mieliala.

Ikä	Lämpötila (Celsius)	Lämpötila (Fahrenheit)
0–2 vuotta	36,4–38,0 °C	97,5–100,4 °F
3–10 vuotta	36,1–37,8 °C	97,0–100,0 °F
11–65 vuotta	35,9–37,6 °C	96,6–99,7 °F
> 65 vuotta	35,8–37,5 °C	96,4–99,5 °F

Lähde: Chamberlain, J.M., et al., Determination of Normal Ear Temperature with an Infrared Emission Detection Thermometer, Annals of Emergency Medicine, tammikuu 1995, Vol. 25, s. 15–20.

Mittauksen suorittaminen

Huomautus: Varmista ennen mittaamista, että laitteen sondin kärki on puhdas.

- 1 Irrota suojus ennen laitteen (kuva 6) käyttöä.
- 2 Käynnistä laite painamalla virtapainiketta.
 - Näyttöön ilmestyy edellinen mittaustulos ja historiakuvake.
- 3 Tartu ulkokorvaan ja vedä sitä kevyesti pään takaosaa kohti korvakäytävän suoristamiseksi.
 - Alle 1-vuotiaat lapset: tartu ulkokorvaan ja vedä sitä kevyesti suoraan taaksepäin (kuva 7).
 - Vähintään 1-vuotiaat lapset: tartu ulkokorvaan ja vedä sitä kevyesti ylös- ja taaksepäin (kuva 8).
- 4 Aseta sondin kärki hyvin varovasti ja hitaasti korvakäytävään (kuva 9).
 - Varmista, että sondin kärki on suunnattu suoraan tärykalvoa kohti, kun pitelet laitetta (kuva 10).
 - Aseta sondin kärki aina samaan korvaan, samaan suuntaan ja samaan syvyyteen.

Huomautus: Jos et suuntaa sondin kärkeä tärykalvoa (kuva 11) kohti, mittaustulos ei ole tarkka.

Huomautus: Oikeasta korvasta otettu mittaustulos voi poiketa vasemmasta korvasta otetusta mittaustuloksesta.

- 5 Käynnistä mittaus (kuva 12) painamalla virtapainiketta.
 - Kun mittaus on suoritettu, kuulet kaksi äänimerkkiä.
- 6 Poista sondin kärki korvakäytävästä (kuva 13).
 - Näytössä näkyy mitattu lämpötila. Virtapainikkeen ympärillä oleva lämpötilan valokehä voi mittaustuloksesta riippuen alkaa palaa punaisena.

Huomautus: Laitteen lämpötilanäyttö näyttää mittaustuloksen 30 sekunnin ajan tai kunnes suoritat uuden mittauksen.

Huomautus: Lämpömittari on varustettu lämpöanturilla, joka sijaitsee laitteen kärjessä. Välittömästi mittauksen suorittamisen jälkeen laite tarvitsee vähän aikaa (noin 6 sekuntia) lämpöanturin vakauttamiseen seuraavan mittauksen tarkkuuden varmistamiseksi. Näiden 6 sekunnin aikana ei voi suorittaa mittauksia. Laitteen taustavalo sammuu, kun lämpömittari on valmiina uuden mittauksen suorittamiseen. Jos yrität suorittaa useita mittauksia 6 sekunnin aikana, laite antaa kuuluvan äänipalautteen kolmen lyhyen peräkkäisen äänimerkin muodossa, jolla ilmoitetaan, että mittauksia ei suoritettu. Tällöin sinun on odotettava hetki ja yritettävä uudelleen.

Lämpötilan valokehä

Tässä laitteessa on virtapainikkeen (kuva 14) ympärillä lämpötilan valokehä.

Mittauksen jälkeen valokehä voi mitatusta lämpötilasta riippuen alkaa palaa punaisena.

- Kun lämpötilan valokehä palaa punaisena, mitattu lämpötila on 38,0–42,9 °C (100,4–109,2 °F).

Henkilökohtaisten mittaustulosten siirtäminen ja näyttäminen sovelluksessa

- 1 Käynnistä Philips Avent uGrow -sovellus, siirry Temperature (Lämpötila) -osaan ja käynnistä mobiililaitteen Bluetooth-toiminto.
- 2 Lämpömittarin näytössä oleva Bluetooth-kuvake syttyy sen merkiksi, että lämpömittari on yhdistetty mobiililaitteeseen.
 - Kun yhteys on muodostettu, mittaustulokset siirretään Bluetooth-toiminnolla automaattisesti mobiililaitteeseen. Jos tarvitset lisätietoja mittaustulosten siirtämisestä sovellukseen, käy osoitteessa www.philips.com/earthermometer.
 - Jos tiedonsiirto onnistuu, mittaustulokset näytetään Philips Avent uGrow -sovelluksessa, eivätkä ne enää ole käytettävissä lämpömittarissa.
 - Philips Avent uGrow -sovelluksessa näytetään kunkin mittauksen aika ja päivämäärä.

Paristojen poistaminen/asettaminen

Kun paristot ovat lähes tyhjiä, näytössä näkyy vilkkuva paristokuvake ja teksti "bAtt" (kuva 15).

Kun paristojen vähäisestä varauksesta ilmoittava kuvake tulee näyttöön (kuva 4) tai jos laite ei toimi lainkaan, vaihda paristot mahdollisimman pian.

Laite toimii kahdella 1,5 V:n AAA-paristolla.

Tiedot menetetään, kun paristojen varaus ehtyy kokonaan tai kun paristot poistetaan lämpömittarista.

- 1 Avaa paristolokero painamalla paristolokeron kantta alaspäin ja poista tyhjät paristot (kuva 16).
- 2 Aseta paristolokeroon kaksi uutta paristoa lokerossa olevien napaisuusmerkintöjen mukaisesti. Paina paristoja alaspäin, kunnes ne napsahtavat paikalleen (kuva 17).
- 3 Työnnä paristolokeron kantta, kunnes se napsahtaa paikalleen (kuva 18).

Mittayksikön asettaminen

Lämpötilan mittayksikkönä voi olla Celsius (°C) tai Fahrenheit (°F).

- 1 Käynnistä laite.
- 2 Muuta mittayksikköä (kuva 19) painamalla °C/°F-valintapainiketta 3 sekunnin ajan.

Puhdistus ja säilytys

⚠ Varoitus: Älä altista laitetta ääriämpötiloille (alle -20 °C / -4 °F tai yli 60 °C / 140 °F), äärimmäisille kosteustasoille (suhteellinen kosteus alle 15 % tai yli 85 %), suoralle auringonvalolle tai iskuille. Tämä voi aiheuttaa toimintahäiriöitä.

Puhdista infrapunatunnistin vanupuikolla.

- 1 Kostuta vanupuikko muutamalla tipalla alkoholia ja pyyhi infrapunatunnistimen pinta varovasti puikolla (kuva 20).
- 2 Pyyhi pinta puhtaalla vanupuikolla välittömästi kuivaksi.

- 3 Puhdista laitteen (kuva 21) runko pehmeällä ja kuivalla liinalla.
- 4 Säilytä laitetta puhtaassa ja kuivassa paikassa huonelämpötilassa.

Kalibrointi

Laitte on kalibroitu valmistusvaiheessa. Jos laitetta käytetään ohjeiden mukaisesti, ajoittaista uudelleenkalibrointia ei tarvita. Jos sinulla on kysyttävää mittauksen tarkkuudesta, ota yhteyttä maasi kuluttajapalvelukeskukseen.

Älä yritä muokata tai koota laitetta.

Lämpömittarin odotettavissa oleva käyttöikä on 2 vuotta.

Tekniset tiedot

Käyttöjännite	2 x kertakäyttöistä paristoa
Lämpötilan mittausalue	32,4–42,9 °C / 90,3–109,2 °F
Korvaimittauksen tarkkuus	±0,2 °C (±0,4 °F) alueella 32,4–42,9 °C (90,3–109,2 °F)
Mitat	134 (P) x 37 (L) x 27 (S) mm
Paino	Noin 54,6 g (ilman paristoja)
Käyttöolosuhteet	10,°–40,0 °C (50,0–104,0 °F), kun suhteellinen kosteus on 15–85 %, 86–106 kPa
Säilytys ja kuljetus	-20°–60 °C (-4–131 °F), kun suhteellinen kosteus on 15–85 %, 86–106 kPa
Taajuusalue	2 402 – 2 480 MHz
Modulaatio	GFSK
Säteilyteho	Enintään +5 dBm

Lisävarusteiden tilaaminen

Voit ostaa tarvikkeita ja varaosia osoitteesta www.shop.philips.com/service ja Philips-jälleenmyyjiltä. Voit myös ottaa yhteyttä oman maasi Philips-asiakaspalveluun (eri maiden tukipuhelinnumerot on lueteltu kansainvälisessä takuulehtisessä).

Kierrätys

- Tämä merkki tarkoittaa sitä, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU) (kuva 22).
- Tämä kuvake tarkoittaa sitä, että tuote sisältää paristoja tai akkuja, joita ei saa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/66/EY (kuva 23) mukaan hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.
- Noudata oman maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sekä paristojen ja akkujen kierrätystä ja hävittämistä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille koituvia haittavaikutuksia.

Paristojen irrottaminen

Käyttöoppaassa on ohjeet paristojen asettamiseen laitteeseen ja/tai poistamiseen laitteesta.

Poista tyhjät paristot aina laitteesta. Huolehdi tarvittavista turvatoimista, kun poistat paristot.

Takuu ja tuki

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivuilla osoitteessa

www.philips.com/support tai lue kansainvälinen takuulehtinen.

Jos tarvitset lisätietoja sovelluksesta, käy osoitteessa www.philips.com/earthermometer.

Vianmääritys

Tähän osaan on koottu tavallisimmat laitteen käytössä ilmenevät ongelmat. Ellet löydä ongelmaasi ratkaisua seuraavista tiedoista, lue osoitteesta www.philips.com/support vastauksia usein kysytyihin kysymyksiin tai ota yhteyttä maasi kuluttajapalvelukeskukseen.

Ongelma	Mahdollinen syy ja ratkaisu
Laite ei vastaa tai sen asetukset palautetaan automaattisesti, kun poistan paristoliuskan.	Paristot ovat tyhjt. Vaihda paristot.
	Paristojen navat osoittavat väärään suuntaan. Poista paristot ja aseta ne paikoilleen oikein.
	Paristojen kontakti on huono. Poista paristot ja aseta ne paikoilleen oikein.
	Mitattu lämpötila on alle 32,4 °C / 90,3 °F tai yli 42,9 °C / 109,2 °F. Suorita mittaus oikein toimimalla käyttöoppaassa annettujen ohjeiden mukaan.
	Laitteessa on toimintahäiriö. Ota yhteyttä Philipsin kuluttajapalvelukeskukseen.
	Lämpötila on lämpötilan mittausalueen ulkopuolella. Käytä lämpömittaria sen toiminta-alueella.
Lämpömittari näyttää olevan epätarkka tai mittaustulokset näyttävät virheellisiltä.	Infrapunatunnistin ei ole tarpeeksi puhdas. Puhdista infrapunatunnistin vanupuikolla käyttöoppaan ohjeiden mukaan.

Ongelma**Mahdollinen syy ja ratkaisu**

Varmista, että lämpömittari on suunnattu oikein tärykalvoa (kuva 10) kohti. Virheellinen mittaussasento (kuva 11) voi aiheuttaa virheellisiä mittaustuloksia. Lue käyttöopas ja opi käyttämään laitetta oikein.

Huonelämpötila on liian matala tai liian korkea. Käytä lämpömittaria huonelämpötilassa alueella 10,0–40,0 °C (50,0–104,0 °F).

Käytät laitetta ulkona. Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Olet pidellyt laitetta liian kauan kädessä. Aseta laite pöydälle huoneessa, jossa mittaus suoritetaan, ja anna laitteen jäähtyä.

Näytössä vilkkuu paristokuvake. Paristot ovat tyhjt. Vaihda tyhjt paristot uusiin.


Näytössä näkyy Err0. Itsetestausvirhe. Poista ja vaihda paristot. Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä Philipsin kuluttajapalvelukeskukseen.


Näytössä näkyy Err2. Stabilointivirhe. Odota 30 minuuttia ja mittaa uudelleen.


Näytössä näkyy Err3. Akun varaus vähissä. Vaihda tyhjt paristot uusiin.


Merkkien selitykset


Varoitusmerkkien ja merkkien tarkoituksena on varmistaa, että käytät laitetta turvallisesti ja oikein, sekä suojata sinua ja muita vahingoilta. Alla kerrotaan, mitä tarrassa ja käyttöoppaassa olevat varoitusmerkit ja merkit tarkoittavat.

 Noudata käyttöohjeita -merkki.

 Tämä merkki tarkoittaa, että laitteen ihoa vasten painautuva osa (tunnetaan myös nimellä potilasliityntäosa, sondin kärki) on IEC 60601-1-standardin mukaisesti BF-tyyppinen (kelluva).


 Laite on Euroopan unionin lääkintälaitteita koskevan direktiivin 93/42/ETY mukainen -merkki. 0344 viittaa ilmoitettuun elimeen.


 WEEE- eli sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin merkki. Sähkölaiteromua ei pidä hävittää kotitalousjätteen mukana. Kierrätä laitteet, jos se on mahdollista. Kierrätykseen liittyviä neuvoja saat paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä sekä kohdasta Paristojen kierrätys.


 Tämä merkki tarkoittaa sitä, että tämä tuote sisältää paristoja tai akkuja, joita Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/66/EY mukaisesti ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

 Osoittaa valmistajan direktiivin 93/42/ETY mukaisesti.


 Bluetooth-tiedonsiirron merkki. Laite käyttää Bluetooth-tiedonsiirtoa.

 Osoittaa valmistajan sarjanumeron, jonka perusteella lääkintälaite voidaan tunnistaa.


 Vain sisäkäyttöä osoittava merkki.


 Osoittaa vaaraa. Käyttäjän on perehdyttävä käyttöohjeissa oleviin turvallisuutta koskeviin tärkeisiin tietoihin, kuten varoituksiin ja huomautuksiin, joita ei eri syistä voi esittää itse lääkintälaitteessa.

IP22 IP22: Ensimmäinen numero 2: Suojattu kiinteiltä vierailta esineiltä, joiden halkaisija on vähintään 12,5 mm. Toinen numero: suojattu pystysuoraan putoavilta vesipisaroilta, kun kotelo kallistetaan enintään 15°. Pystysuoraan putoavilla pisaroilla ei ole haittavaikutuksia, kun kotelo kallistetaan mihin tahansa kulmaan enintään 15° kummalle tahansa puolelle pystysuuntaan nähden.

 Osoittaa säilytystä ja kuljetusta koskevat lämpötilarajat, joille lääkintälaite voidaan turvallisesti altistaa: -20–60 °C.

 Osoittaa säilytystä ja kuljetusta koskevat suhteellisen kosteuden rajat, joille lääkintälaite voidaan turvallisesti altistaa: 15% - 85%

 Philipsin 2 vuoden takuun merkki.

 Vihreä piste (saksaksi Der Grüne Punkt) on kuluttajatuotteiden pakkausmateriaalien kierrätystä edistävien, teollisuuden rahoittamien järjestelmien eurooppalaisen verkoston käyttöoikeusmerkki.

Sähkömagneettiset häiriöpäästöt ja häiriönsieto

Laite on EMC-turvallisuusstandardin EN 60601-1-2 mukainen. Se on tarkoitettu käytettäväksi tavallisissa kotioloissa.

Philips Consumer Lifestyle BV vakuuttaa täten, että Bluetooth LE -tyyppinen radiolaitteisto on direktiivin 2014/53/EU ehtojen mukainen.

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen teksti on kokonaisuudessaan saatavilla

osoitteessa www.philips.com/support.

Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevat ohjeet

- Korvalämpömittarin käytössä on noudatettava sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevia erityistoimia, ja se on otettava käyttöön tässä asiakirjassa esitettyjen sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevien tietojen mukaisesti.
- Langatonta tiedonsiirtoa käyttävät laitteet, kuten kodin langattomat verkkolaitteet, matkapuhelimet, langattomat puhelimet ja niiden tukiasemat sekä radiopuhelimet, voivat vaikuttaa tämän laitteen toimintaan, ja ne on pidettävä vähintään 3,3 metrin etäisyydellä laitteesta.

Huomautus: lääkintälaitteita koskevan standardin IEC 60601-1-2:2007 mukaan enimmäislähtöteholtaan 2 wattia olevan tyypillisen matkapuhelimen tapauksessa etäisyys on 3,3 metriä immunitaattitasolla 3 V/m.

Ohjeet ja valmistajan ilmoitus – sähkömagneettinen säteily – kaikki lääkintälaitteet ja lääkintäjärjestelmät

Ohjeet ja valmistajan ilmoitus –

sähkömagneettinen säteily

Laite on tarkoitettu käytettäväksi alla kuvatussa sähkömagneettisessa ympäristössä. Asiakkaan tai laitteen käyttäjän on varmistettava, että laitetta käytetään tällaisessa ympäristössä.

Säteilykoe	Kelpoisuus	Sähkömagneettinen ympäristö – ohjeet
RF-säteily, CISPR 11	Ryhmä 1	SCH740 käyttää radiotaajuusenergiaa vain sisäisiin toimintoihin. Siksi radiotaajuussäteily on hyvin pientä eikä se todennäköisesti aiheuta häiriöitä lähellä oleviin elektronisiin laitteisiin.
RF-säteily, CISPR 11	Luokka B	
Yliaaltosäteily, IEC 61000-3-2	Ei sovellettavissa	
Jännitteen vaihtelut ja värinä säteily, IEC 61000-3-3	Ei sovellettavissa	

Ohjeet ja valmistajan ilmoitus – sähkömagneettinen immunitaatti – kaikki lääkintälaitteet ja lääkintäjärjestelmät

Ohjeet ja valmistajan ilmoitus –

sähkömagneettinen immunitaatti

Laite on tarkoitettu käytettäväksi alla kuvatussa sähkömagneettisessa ympäristössä. Asiakkaan tai laitteen käyttäjän on varmistettava, että laitetta käytetään tällaisessa ympäristössä.

Immunitaattikoe	Kokeen taso, IEC 60601	Kelpoisuustaso	Sähkömagneettinen ympäristö – ohjeet
Staattien purkaus (ESD), IEC 61000-4-2	±6 kV kontakti ±8 kV ilma	±6 kV kontakti ±8 kV ilma	Lattioiden pitää olla puuta, betonia tai kaakelia. Jos lattiat on päällystetty synteettisellä materiaalilla, suhteellisen kosteuden pitää olla vähintään 30 %.
Verkkotaajuus (50/60 Hz), magneettikenttä IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Verkkotaajuuden magneettikenttien pitää vastata tyypillistä sijaintipaikkaa tyypillisessä kaupallisessa tai sairaalaympäristössä.

Taulukko 4 Ohjeet ja valmistajan ilmoitus – sähkömagneettinen immunitaatti – muut kuin elintoimintoja ylläpitävät lääkintälaitteet ja lääkintäjärjestelmät

Ohjeet ja valmistajan ilmoitus –

sähkömagneettinen immunitaatti

Laite on tarkoitettu käytettäväksi alla kuvatussa sähkömagneettisessa ympäristössä. Asiakkaan tai laitteen käyttäjän on varmistettava, että laitetta käytetään tällaisessa ympäristössä.

Immunitaattikoe	Kokeen taso, IEC 60601	Kelpoisuustaso
Johdettu RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz – 80 MHz	3 Vrms
Säteily RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,5 GHz	3 V/m

Sähkömagneettinen ympäristö – ohjeet

Kannettavia RF-viestintälaitteita ei saa käyttää lähempänä mitään laitteen osaa, johdot mukaan lukien, kuin suositeltu välimatka, joka lasketaan lähettimen taajuuteen soveltuvalla yhtälöllä.

Suosittelun välimatka:

$$d = 1,2 \sqrt{P}$$

$$d = 1,2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz} - 800 \text{ MHz}$$

$$d = 2,3 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz} - 2,5 \text{ GHz}$$

jossa P on lähettimen maksimilähtöteho watteina

(W) lähettimen valmistajan mukaan ja d on

suositeltu välimatka metreinä (m).

Kiinteiden RF-lähettimien kenttien voimakkuus

määritetään tilan sähkömagneettisella mittauksella,

(a) pitäisi olla vähemmän kuin kelpoisuustaso

kullakin taajuusasteikolla (b).

Häiriötä voi ilmetä seuraavalla symbolilla merkityn

laitteen läheisyydessä:



HUOMIO 1: 80 MHz:ssä ja 800 MHz:ssä käytetään korkeampaa taajuusasteikkoa.

HUOMIO 2: Nämä ohjeet eivät välttämättä sovellu kaikkiin tilanteisiin. Sähkömagneettiseen leviämiseen vaikuttaa absorptio ja heijastus rakenteista, esineistä ja ihmisistä.

(a) Kenttien voimakkuuksia kiinteistä lähettimistä, kuten radiopuhelimien

(matkapuhelimet/langattomat) ja matkaviestinten tukiasemista, amatööriradioista sekä AM- ja FM-radiolähetyksistä ei teoreettisesti voida ennustaa tarkasti. Kiinteiden RF-lähettimien

sähkömagneettisen ympäristön arvioimiseksi kannattaa suorittaa tilan sähkömagneettinen mittaaminen. Jos kentän mitattu voimakkuus tilassa, jossa laitetta käytetään, ylittää yllä mainitun, sovellettavan RF-tason, laitetta on tarkkailtava normaalin toiminnan varmistamiseksi. Jos laite ei toimi normaalisti, voidaan tarvita lisätoimenpiteitä, kuten laitteen suunnan tai sijoituspaikan vaihtaminen.

(b) Yli 150 kHz - 80 MHz:n taajuudella kenttien voimakkuuden pitää olla alle 3 V/m.

Taulukko 6 Suositellut välimatkat kannettavien RF-viestintävälineiden ja lääkintälaitteen tai lääkintäjärjestelmän välillä – muut kuin elintoimintoja ylläpitävät lääkintälaitteet ja lääkintäjärjestelmät

Suosittelut välimatkat kannettavien RF-viestintävälineiden ja laitteen välillä.

Laitte on tarkoitettu käytettäväksi sähkömagneettisessa ympäristössä, jossa RF-säteilyn häiriötä voidaan hallita. Laitteen ostaja tai käyttäjä voi ehkäistä sähkömagneettista häiriötä pitämällä vähimmäisvälimatkan kannettavien RF-viestintävälineiden (lähettimet) ja laitteen välillä, kuten alla olevissa ohjeissa on esitetty, viestintälaitteen maksimitehon mukaisesti.

Välimatka lähettimen taajuuden mukaan (m)			
Lähettimen mitattu maksimiteho (W)	150 kHz - 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz - 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz - 2,5 GHz $d = 2,3$
0.01	0.12	0.12	0.2
0.1	0.37	0.37	0.74
1	1.2	1.2	2.3
10	3.7	3.7	7.4
100	12	12	23

Lähettimille, joiden maksimitehoa ei ole mainittu luettelossa, suositeltu välimatka d metreissä (m) voidaan arvioida lähettimen taajuuteen sopivalla yhtälöllä, jossa P on lähettimien maksimiteho watteina (W) lähettimen valmistajan antamien tietojen mukaan.

HUOMIO 1: 80 MHz:ssä ja 800 MHz:ssä käytetään korkeamman taajuusasteikon välimatkoja.

HUOMIO 2: Nämä ohjeet eivät välttämättä sovellu kaikkiin tilanteisiin. Sähkömagneettiseen leviämiseen vaikuttaa absorptio ja heijastus rakenteista, esineistä ja ihmisistä.